

CARRERA

DESIGNED IN GERMANY

www.carrera.de

№ 535

.....

DE
WARMLUFTBÜRSTE

Bedienungsanleitung

.....

GB
HOT AIR BRUSH

Instruction manual

.....

FR
BROSSE AIR CHAUD

Mode d'emploi

.....

IT
SPAZZOLA AD ARIA CALDA

Istruzioni d'uso

.....

ES
CEPILLO DE AIRE CALIENTE

Manual de instrucciones

.....



MODELL 16241011

CARRERA

DESIGNED IN GERMANY

www.carrera.de

Danke.

Für Ihr Vertrauen in CARRERA - und dafür, dass wir es mit unserer Warmluftbürste gleich einlösen dürfen.

Eine Idee, die alles antreibt.

Jedes Gerät von CARRERA folgt einer klaren Linie. Keine Rücksicht auf bestehende Geschlechterrollen, kein rosa für Frauen, kein blau für Männer. Seit wann haben denn Qualität und Performance ein Geschlecht?

Wir erschaffen Technologie, die Bedienungsfreundlichkeit, Handling, Ästhetik maximiert und Performance erlebbar macht. Gleich beim Anschalten und noch Jahre später. Leistung kommt eben nicht nur aus dem Motor, sondern resultiert aus dem gekonnten Zusammenspiel jeder einzelnen Baugruppe. Wir nennen es einfach den Boost von CARRERA.

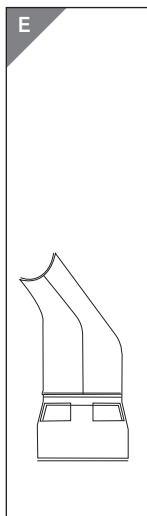
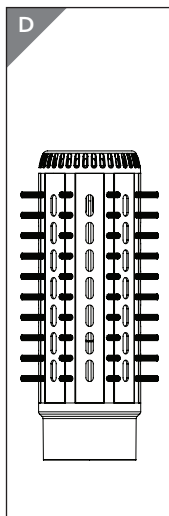
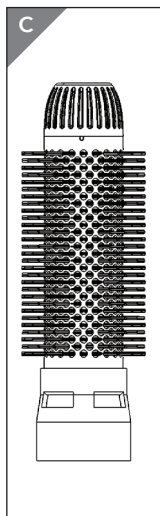
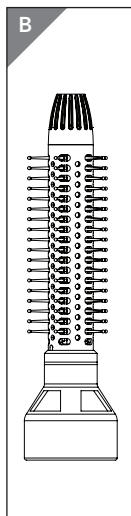
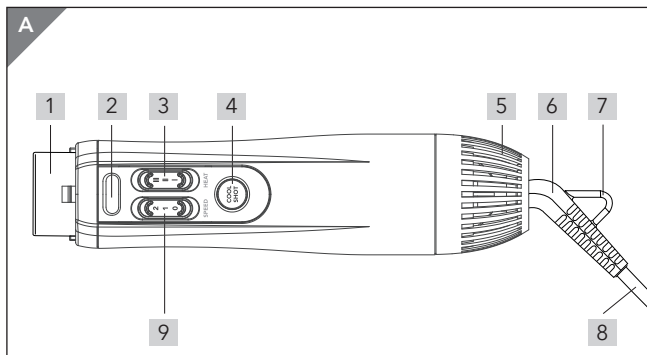
Dabei haben wir das Rad nicht neu erfunden - aber wir hatten den Mut, das Entscheidende richtig zu machen und alles Unwichtige wegzulassen.

Das ist unser Stil. Und Sie werden ihn wiederfinden in jedem weiteren CARRERA-Gerät.

Machen Sie aus 24 Monaten Garantie gleich 36!

Sie wollen und sollen lange etwas von Ihrem CARRERA haben. Daher innerhalb der nächsten 36 Tage die Garantie auf Ihre Warmluftbürste direkt auf 36 Monate verlängern.

Weitere Informationen dazu im Garantietext oder direkt auf www.carrera.de/service.



01. LIEFERUMFANG / GERÄTETEILE

- 1 Luftaustrittsöffnung / Luftauslassgitter
 - 2 Entriegelungstaste für Aufsätze
 - 3 Schalter für die Heizstufen (**HEAT**)
 - 4 COOL SHOT (Taste für kalten Luftstrom)
 - 5 Lufteinlassgitter
 - 6 360° Kabelgelenk
 - 7 Aufhängeöse
 - 8 Anschlusskabel mit Netzstecker
 - 9 Ein-/Ausschalter und Schalter für die Leistungsstufen (**SPEED**):
 - 0 = aus
 - 1 = langsamer Luftstrom
 - 2 = schneller Luftstrom
-
- A Grundgerät
 - B Schlanke Rundbürste mit einziehbaren Borsten, Ø 22 mm
 - C Große Rundbürste, Ø 38 mm
 - D Extragroße Rundbürste, Ø 50 mm
 - E Stylingdüse

Weiteres Zubehör (ohne Abb.):

Aufbewahrungstasche



INHALTSVERZEICHNIS

01. Lieferumfang/Geräteteile	4
02. Sicherheitshinweise	6
03. Zu dieser Anleitung	11
04. Bedienung	12
05. Reinigung	14
06. Aufbewahrung	15
07. Störungen beheben	15
08. Technische Daten	16
09. Konformitätserklärung	16
10. Entsorgung	16
11. Garantie und Service	17

02. SICHERHEITSHINWEISE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich zum Trocknen und Stylen von echten, menschlichen Kopfharen vorgesehen. Die Haare sollten vorher handtuchtrocken sein.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

Behandeln Sie kein Kunsthaar und kein Tierhaar.

Verwenden Sie das Gerät nie für andere als in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Zwecke!

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden. Dies gilt, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.



Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.

- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Netzstecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.



GEFAHR für Kinder

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug.
Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen.
Es besteht Erstickungsgefahr.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit

Legen Sie das Gerät niemals so ab, dass es im angeschlossenen Zustand ins Wasser fallen kann.

Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser.

- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in nassem Haar.
- Das Gerät, das Kabel und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker und nehmen Sie erst danach das Gerät heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie es durch einen Fachbetrieb überprüfen.
- Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.



GEFAHR durch Stromschlag



Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder das Kabel sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.

- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät (Gefahr von Kabelbruch!).
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit den heißen Flächen des Gerätes in Berührung kommt.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
... nach jedem Gebrauch,
... wenn eine Störung auftritt,
... wenn Sie das Gerät nicht benutzen,
... bevor Sie das Gerät reinigen und
... bei Gewitter.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät sowie an den Zubehörteilen vor. Auch das Kabel darf nicht selbst ausgetauscht werden. Lassen Sie Reparaturen nur durch einen Fachbetrieb durchführen.



GEFAHR - Brandgefahr

Lassen Sie das angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt.

- Gerät niemals abdecken oder auf weichen Gegenständen (wie z. B. Handtüchern) ablegen. Legen Sie das eingeschaltete/ heiße Gerät immer auf einen festen, ebenen, hitzebeständigen Untergrund.
- Achten Sie darauf, dass Lufteinlass- und Luftauslassgitter stets frei sind. Halten Sie das Lufteinlassgitter fern von langen Haaren oder Gegenständen, die angesaugt werden könnten.
- Dieses Gerät hat einen Überhitzungsschutz. Bei Überhitzung, z. B. durch Abdecken des Lufteinlass- und Luftauslassgitters, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Stellen Sie in diesem Fall den Ein-/Ausschalter auf **0** (aus), ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen. Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Einschalten, dass keine Haare oder Fremdkörper das Lufteinlassgitter blockieren.
- Schalten Sie das Gerät nicht gleichzeitig mit einem anderen Gerät mit hoher Leistungsaufnahme ein, das an dieselbe Mehrfachsteckdose angeschlossen ist.
- Verwenden Sie niemals Benzin, Spiritus oder andere brennbare Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie das Gerät nie in Kombination mit Stylingprodukten.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.



GEFAHR von Verbrennungen

Richten Sie den heißen Luftstrom nicht auf Augen, Hände oder andere wärmeempfindliche Körperbereiche.

- Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Gerätes.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder wegräumen.
- Lassen Sie die Styling-Aufsätze abkühlen, bevor Sie sie vom Gerät abnehmen.



WARNUNG vor Verletzungen

Legen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpert oder darauf tritt!



VORSICHT! Sachschäden

Legen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.

- Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.
- Bewahren Sie das Gerät bei einer Temperatur zwischen -10°C und $+40^{\circ}\text{C}$ auf.

HINWEISE:

- Die Styling-Aufsätze sind mit einer Keramik-Beschichtung versehen, wodurch die Wärme gleichmäßig verteilt und ein besonders haar-schonendes Stylen garantiert wird. Strapaziertes oder coloriertes Haar wird durch die Keramik-Beschichtung besonders geschützt. Die Farbbrillanz von coloriertem Haar wird deutlich verlängert.
- Dieses Gerät hat eine Ionisierungsfunktion, die permanent Ionen auf das Haar aufbringt, um die statische Aufladung des Haares zu reduzieren und die Frisierbarkeit zu verbessern. Einzelne Wassertropfen werden in winzige Partikel zerteilt. Auf diese Weise trocknet das Haar schonender und schneller. Ihr Haar wird geschmeidiger, erhält einen gesunden Glanz und die natürliche Feuchtigkeit bleibt erhalten.

03. ZU DIESER ANLEITUNG

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!
- Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Anleitung beschrieben. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu.

Warnhinweise in dieser Anleitung

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.



WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.



VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

04. BEDIENUNG



WARNUNG!

Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Haaren. Frottieren Sie die Haare nach dem Waschen gut ab.

HINWEIS: Vor dem ersten Gebrauch schalten Sie das Gerät einige Minuten ein. Dabei kann fabrikationsbedingt eine leichte Geruchs- bildung entstehen. Diese ist unbedenklich und tritt nur bei Erst- gebrauch auf. Sorgen Sie für eine gute Durchlüftung des Raumes.

- Schätzen Sie Ihr Haar richtig ein: Feines oder strapaziertes Haar reagiert schneller auf die Behandlung als dickes, gesundes Haar.
 - Je dünner die Strähne, die Sie behandeln, desto intensiver wird der Styling-Effekt.
-

Ein-/Ausschalten und Luftstrom regeln

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine gut zugängliche Steckdose.
2. Mit dem Ein-/Ausschalter und Schalter für die Leistungsstufen **9** schalten Sie das Gerät ein und wählen die gewünschte Leistungs- stufe:
 - 0** = aus
 - 1** = langsamer Luftstrom, geringere Temperatur
 - 2** = schneller Luftstrom, höhere Temperatur
3. Nach dem Stylen schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf **0** (aus) und ziehen Sie den Netzstecker.

Temperatur regeln

1. Mit dem Schalter für die Heizstufen **3** regeln Sie die Heizstufen:
 - I** = niedrige Temperatur für sanftes Trocknen und Formen
 - II** = mittlere Temperatur für schonendes Trocknen und Formen bei normalem Haar
 - III** = hohe Temperatur für schnelles Trocknen bei dickem Haar

HINWEIS: Wählen Sie beim ersten Gebrauch des Gerätes immer eine niedrige Temperatur.

Beachten Sie, dass hohe Temperaturen blondes, gebleichtes oder coloriertes Haar angreifen können.

Styling-Aufsätze aufsetzen / abnehmen

1. Setzen Sie die Styling-Aufsätze so auf das Gerät, dass der auf dem Aufsatz sichtbare Pfeil zum Gerät zeigt.
2. Drücken Sie den Styling-Aufsatz bis zum Anschlag herunter, bis er hörbar einrastet.
3. Drücken Sie zum Abnehmen eines Styling-Aufsatzes die Entriegelungstaste **2** und ziehen Sie ihn ab.

Stylen mit den Stylingbürsten

HINWEIS: Die Größe der Locken wird durch den Durchmesser der Styling-Aufsätze beeinflusst.

Die Styling-Bürsten ermöglichen ein gezieltes Stylen bestimmter Haarpartien.

- Die schlanke Rundbürste, Ø 22 mm (**Abb. B**) mit einziehbaren Borsten, eignet sich für kleinere Locken und Wellen.
 - Die große Rundbürste, Ø 38 mm (**Abb. C**) mit weichen Borsten eignet sich zum Formen von weichfallenden Frisuren, d.h. mittlere Locken/Wellen.
 - Die extragrosse Rundbürste, Ø 50 mm (**Abb. D**) mit Hartborsten eignet sich zum Formen von großen Locken/Wellen und verleiht dem Haar mehr Volumen.
1. Zum Formen von Locken/Wellen drehen Sie eine Haarsträhne von der Spitze aufwärts um die Rundbürste.
 2. Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie die gewünschte Leistungs- und Heizstufe.
- Mit der Stylingdüse (**Abb. E**) können Sie das Gerät auch als Haartrockner verwenden.

Abkühlfunktion „COOL SHOT“

Um die Haltbarkeit der Frisur zu verbessern, können Sie zum Abschluss des Styling-Vorgangs die mit Warmluft geformte Haarpartie abkühlen, um das Ergebnis zu fixieren.

- Halten Sie die Taste „COOL SHOT“ **4** gedrückt, um die Abkühlfunktion einzuschalten. Unabhängig von der Ausgangstemperatur erhalten Sie so lange einen kühlen Luftstrom wie Sie die „COOL SHOT“-Taste gedrückt halten.

Ausschalten und abkühlen

1. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter und Schalter für die Leistungsstufen **9** aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Legen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Unterlage und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder wegräumen.

05. REINIGUNG



GEFAHR! Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.



WARNUNG! Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel. Verwenden Sie niemals Benzin, Spiritus oder andere brennbare Reinigungsmittel.

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig. Achten Sie besonders darauf, dass das Lufteinlass- und das Luftauslassgitter frei von Staub, Haaren und Fusseln sind.

- Wischen Sie das Gehäuse, das Lufteinlassgitter und die Styling-Aufsätze mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- Ziehen Sie die Styling-Aufsätze vom Gerät ab. Halten Sie das Gerät mit dem Luftauslassgitter nach unten und reinigen Sie es mit einem Pinsel.
- Wischen Sie die Aufsatzachse mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

06. AUFBEWAHRUNG



VORSICHT! Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
(Gefahr von Kabelbruch!)

- Mit der Aufhängeöse **7** können Sie das Gerät zur Aufbewahrung sicher und praktisch aufhängen.

07. STÖRUNGEN BEHEBEN



GEFAHR! Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn eine Störung auftritt.

Störung:	Überprüfen Sie folgendes:
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none">• Stromversorgung sichergestellt?• Hat der Überhitzungsschutz das Gerät ausgeschaltet? Stellen Sie den Ein-/Ausschalter 9 auf 0 (aus), ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen. Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Einschalten, dass keine Haare oder Fremdkörper das Lufteinlassgitter blockieren.


Bei hier nicht aufgeführten Störungen wenden Sie sich an unser Service-Center. Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur in einer Fachwerkstatt durchführen.

08. TECHNISCHE DATEN

Artikeltyp	CRR-535
Artikelnummer	16241011
Netzspannung	220-240V~, 50/60 Hz
Schutzklasse	□ II
Leistung	1050-1200 W

CARRERA ist eine registrierte Handelsmarke. Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Gerät und am Zubehör vor.

09. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

 In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien wurde das CE-Zeichen angebracht.

Die Konformitätserklärung ist beim Inverkehrbringer hinterlegt:

Aquarius Deutschland GmbH

Adalperostrasse 29 · 85737 Ismaning b. München · DEUTSCHLAND
(Dies ist keine Serviceadresse!)

10. ENTSORGUNG



Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

11. GARANTIE UND SERVICE

Als Hersteller stehen wir für die Qualität und Funktionalität unserer Produkte ein. Wir übernehmen für dieses Gerät eine Herstellergarantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Kunden, die sich auf unserer Internetseite www.carrera.de/service kostenlos innerhalb von 36 Tagen ab dem Kaufdatum registrieren, verlängern Ihre Garantiezeit auf 36 Monate ab Kaufdatum. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen.

Die Garantieleistungen werden nur gegen Vorlage des Kaufbeleges erbracht.

Diese Garantie gilt in der Bundesrepublik Deutschland und für die europäischen Länder, in denen dieses CARRERA Produkt von uns autorisiert verkauft wird. Eine Länderliste der von uns autorisierten Servicepartner und deren jeweilige Kontaktdaten finden Sie auf unserer Serviceseite www.carrera.de/service.

Von der Garantie sind ausgenommen: Bauteile, welche einem gebrauchsbedingten Verschleiß unterliegen; Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen.

Schäden durch unsachgemäße Behandlung oder unzulängliche Wartung und Pflege des Gerätes, Schäden durch Nichtbeachtung der geltenden Sicherheitsvorkehrungen und Angaben auf dem Typenschild sowie aufgrund von Eingriffen durch von uns nicht autorisierte Personen, durch Verwendung anderer als der Original-Ersatzteile oder Schäden, die durch Unglücksfälle wie Feuer, Wasser oder sonstige äußere Einwirkungen entstehen. Schäden bei gewerblicher Nutzung.

Die Garantiezeit verlängert sich nicht durch Austausch des Gerätes, sondern endet in jedem Fall 24 bzw. 36 Monate ab dem Kaufdatum.

HINWEIS:

Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte des Verbrauchers werden durch die Herstellergarantie nicht eingeschränkt oder abgeändert. Bitte informieren Sie sich auf unserer Serviceseite www.carrera.de/service zu den Themen Garantieabwicklung, Reklamation oder FAQ.

Bei allen Fragen zum Gerät, zur Ersatzteilbeschaffung oder Hilfestellung bei der Garantieabwicklung wenden Sie sich an unser Serviceteam. Rufen Sie an unter +4989-548 0185-900 oder schreiben Sie eine E-Mail an service@carrera.de.

Thank you.

For having placed your trust in CARRERA – and for giving us the opportunity to prove you right with our hot air brush.

Everything is driven by one idea.

Each CARRERA appliance follows a clear concept. No consideration of existing gender roles, no pink for women or blue for men. Since when did quality and performance have a gender?

We create technology maximising user friendliness, handling and aesthetics and bringing performance to life. Directly when switching on the appliance and even after many years. Performance is not just delivered by the motor alone, but results from the skilful interplay of each individual component. We just call it the CARRERA boost.

Although we have not reinvented the wheel, we had the courage to do right what is crucial and to dispense with everything that is unimportant.

That is our style. And you will rediscover it in each further CARRERA appliance.

CONTENT

01. Scope of delivery / Appliance parts	20
02. Safety Instructions	21
03. About these Instructions	26
04. Operation	27
05. Cleaning	29
06. Storage	30
07. Troubleshooting	30
08. Technical Data	31
09. Declaration of Conformity	31
10. Disposal	31
11. Warranty and Service	32

01. SCOPE OF DELIVERY / APPLIANCE PARTS

- 1 Air outlet/air outlet grille
 - 2 Unlocking button for the attachments
 - 3 Switch for the heat settings (**HEAT**)
 - 4 COOL SHOT (switch for cold airflow)
 - 5 Air intake grille
 - 6 360° swivel joint
 - 7 Hanging loop
 - 8 Connecting cord with mains plug
 - 9 On/off switch and switch for the power settings (**SPEED**):
0 = off
1 = slow airflow
2 = fast airflow
-
- A** Basic appliance
 - B** Slim round brush with retractable bristles, Ø 22 mm
 - C** Large round brush, Ø 38 mm
 - D** Extra-large round brush, Ø 50 mm
 - E** Styling nozzle

Further accessories (no image):

Storage pouch

02. SAFETY INSTRUCTIONS

Intended use

The appliance is intended exclusively for drying and styling real human scalp hair. The hair should have been towel-dried beforehand.

The appliance is designed for private home use and must not be used for commercial purposes. The appliance must only be used indoors.

Foreseeable misuse

Do not use on artificial hair or animal hair.

Never use the appliance for any purposes other than those described in these operating instructions!

Instructions for a safe operation

- This appliance may be used by children older than 8 years, people with reduced physical, sensory or mental faculties, as well as people without experience or who do not know the appliance. This applies as long as they are supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and have understood the related dangers.
- Children younger than 8 years must be kept away from the appliance and power supply cord.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.



Do not use this appliance in the vicinity of bathtubs, showers, washbasins or other vessels containing water.

- If the appliance is used in a bathroom, the mains plug must be pulled out after use, as the proximity of water represents a hazard, even when the appliance is switched off.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Installation of a residual current appliance (FI/RCD) with a rated residual operating current of no more than 30 mA is recommended to provide additional protection. Ask your electrician for advice. The installation should only be carried out by a qualified electrician.



DANGER for children

Children must not play with packaging material.
Do not allow children to play with plastic bags.
Danger of suffocation.



DANGER of electric shock as a result of moisture

Never put the appliance down in such a way that it could fall into water while still connected.

Protect the appliance from moisture, dripping water or splash water.

- Never touch the appliance with wet hands.

- Never use this appliance on wet hair.
- The appliance, the cable and the mains plug must not fall into water or other liquids and must not be rinsed under running water.
- If the appliance has fallen into water, pull out the mains plug immediately, and only then remove the appliance from the water. Do not use the appliance again, but have it checked by a specialist.
- Should liquid get into the appliance, pull out the mains plug immediately. Have the appliance checked before operating it again.



DANGER of electric shock



Do not operate the appliance if it or the cable shows visible signs of damage or if the appliance has been dropped.

Only connect the mains plug to a properly installed socket, which is easily accessible and supplies voltage matching the rating plate. The socket must still be easily accessible after connection.

- Ensure that the cable cannot be damaged by sharp edges or hot surfaces. Do not wrap the cable around the appliance (cable break danger!).
- Make sure the cable is not trapped or crushed.
- Ensure that the cable does not come into contact with the hot surfaces of the appliance.
- Always pull on the plug and never on the cable when removing the appliance.
- Remove the mains plug from the socket, ...
 - ... after each use,
 - ... if a fault occurs,
 - ... when you are not using the appliance,
 - ... before cleaning the appliance and
 - ... during thunderstorms.
- To avoid any risk, do not make any changes to the appliance or accessories. Do not replace the cable yourself either. Repairs must only be carried out by a specialised company.



DANGER - Fire hazard

Never leave the appliance unattended while plugged in.

- Never cover the appliance or place it on soft objects (e.g. bath towels). Always place the switched-on/hot appliance on a solid, level, heat-resistant surface.
- Make sure that the air intake and air outlet are never blocked. Keep the air intake grille away from long hair or objects that could be drawn in.
- This appliance is equipped with an overheat protection. In the event of overheating caused, for instance, by covering the air intake and air outlet grille, the appliance will switch off automatically. If this happens, set the on/off switch to **0** (off), pull the mains plug and allow the appliance to cool sufficiently. Before switching it on again, make sure that the air intake grille is not blocked by hair or foreign objects.
- Do not switch on the appliance simultaneously with another appliance with high power consumption connected to the same power strip.
- Never use petroleum, alcohol or other inflammable cleaning agents.
- Never use the appliance in combination with styling products.
- Do not use an extension cable.



DANGER of burns

Do not direct the hot airflow at eyes, hands or other areas of the body that are sensitive to heat.

- Never touch the hot surfaces of the appliance.
- Allow the appliance to cool down completely before you clean it or put it away.
- Allow the styling attachment to cool before removing it from the appliance.



WARNING! Risk of injury

Place the cable in such a way that no one trips over it or steps on it!



CAUTION! Risk of material damage

Never place the appliance on hot surfaces (e.g. hot plates) or near heat sources or open fire.

- Do not use any harsh or abrasive cleaning agents.
- Store the appliance at a temperature between -10°C and $+40^{\circ}\text{C}$.

NOTES:

- The ceramic coating of the styling attachments ensures even heat distribution and allows styling your hair in a particularly gentle way. The ceramic coating is particularly gentle to stressed or colour-treated hair, thus ensuring a long-lasting colour brilliance of dyed hair.
 - This appliance is equipped with an ionisation function, permanently releasing ions onto the hair to reduce the static charge of the hair and allow easier styling. Single drops of water are divided into tiny particles.
Thus, the hair dries faster and more gently.
The result is healthy, smooth and shiny hair whose natural moisture is retained.
-

03. ABOUT THESE INSTRUCTIONS

- Before using the appliance for the first time, read the Instructions for Use carefully and ensure you comply with the safety instructions!
- The appliance should only be used as described in these instructions. The manufacturer or dealer is not liable for damages arising from any use contrary to the intended purpose.
- Keep these instructions for reference.
- If you pass the appliance on to someone else, please include these instructions.

Warnings in these instructions

If necessary, the following warnings will be used in these operating instructions:



DANGER! High risk: Failure to observe this warning may result in injury to life and limb.



WARNING! Moderate risk: Failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.



CAUTION: Low risk: Failure to observe this warning may result in minor injury or material damage.

NOTE: Circumstances and specifics that must be observed when handling the appliance.

04. OPERATION



WARNING!

Do not use the appliance on wet hair. Use a towel to dry your hair well after washing.

NOTE: Before using for the first time, switch the appliance on for a few minutes. As a result of the manufacturing process, a slight odour may be produced. This is not harmful and only occurs during initial use. Ensure that the room has good ventilation.

- Judge your hair sensibly: fine or damaged hair reacts to the treatment more quickly than thick, healthy hair.
 - The thinner the strands you are treating, the more intensive the resultant styling effect.
-

Switching the appliance on/off and controlling the airflow

1. Connect the mains plug to an easily accessible socket.
2. The on/off switch and the switch for the power settings **9** allow you to switch on the appliance and select the desired power setting:
 - 0** = off
 - 1** = slow airflow, low temperature
 - 2** = fast airflow, higher temperature
3. After styling, set the on/off switch to **0** (off) and pull the mains plug.

Controlling the temperature

4. The switch for the heat settings **3** is used to control the temperature:
 - I** = low temperature for gentle drying and styling
 - II** = medium temperature for gentle drying and styling of normal hair
 - III** = high temperature for quick drying of thick hair

NOTE: Always select a low temperature when using the appliance for the first time.

Keep in mind that high temperatures may affect blond, bleached or colour-treated hair.

Attaching/removing the styling attachments

5. Attach the styling attachment in such a way that the arrow marking on the attachment points towards the appliance.
6. Press the styling attachment down as far as it will go until it locks in place with an audible click.
7. Press the unlocking button **2** to remove the styling attachment.

Styling using the styling brushes

NOTE: The size of the curls depends on the diameter of the styling attachment.

The styling brushes allow for targeted styling of individual strands of hair.

- The slim round brush, Ø 22 mm (**figure B**) with retractable bristles, is suitable for small curls and waves.
 - The large round brush, Ø 38 mm (**figure C**) with soft bristles, is suitable for creating wavy hairstyles, i.e. medium curls/waves.
 - The extra-large round brush, Ø 50 mm (**figure D**) with hard bristles, is suitable for creating large curls/waves and adding volume to your hair.
1. In order to form curls/waves, wrap a strand of hair around the round brush starting at the tip.
 2. Switch on the appliance and select the desired power and heat setting.
- With the styling nozzle (**figure E**) attached you may use the appliance as a hair dryer.

"COOL SHOT" cooling function

To fix your styling and make it last longer, you can complete the styling process by cooling the strand of hair formed with hot air.

- Press and hold the "COOL SHOT" button **4** to activate the cooling function. Irrespective of the set temperature, a cool airflow is provided as long as the "COOL SHOT" button is being pressed and held.

Switching the appliance off and cooling

1. Use the on/off switch and the switch for the power settings **9** to switch off the appliance and pull the mains plug.
2. Place the appliance on a heat-resistant surface and allow it to cool completely before cleaning or storing it.

05. CLEANING



DANGER! Before cleaning the appliance, disconnect the mains plug and allow the appliance to cool down.



CAUTION! Do not use strong or abrasive detergents.
Never use gasoline, spirit or other flammable detergents.

Clean the appliance regularly. It is particularly important to make sure that the air intake and air outlet grilles are free from dust, hair and lint.

- Wipe the housing, the air intake grille and the styling attachments with a slightly damp cloth.
- Remove the styling attachments from the appliance. Hold the appliance with the air outlet grille facing downwards and clean it using a brush.
- Wipe the attachment shaft using a slightly damp cloth.

06. STORAGE



CAUTION! Do not wrap the cord around the appliance.
(danger of cable break!)

- The hanging loop **7** allows for safe and easy storage of the appliance.

07. TROUBLESHOOTING



DANGER! Do not attempt to repair the appliance yourself.
Always remove the mains plug from the socket whenever a fault occurs.

Fault:	Please check the following:
No function	<ul style="list-style-type: none">• Is the power supply secured?• Has the overheating protection switched off the appliance? Set the on/off switch 9 to 0 (off), pull out the plug from the mains socket and allow the appliance to cool adequately. Before switching it on again, make sure that the air intake grille is not blocked by hair or foreign objects.

If you are experiencing a fault which is not listed here, please do not hesitate to contact our Service Centre.

Repairs must only be carried out by specialised technicians.

08. TECHNICAL DATA

Type Designation	CRR-535
Article no.	16241011
Mains voltage	220-240V~, 50/60Hz
Protection class	□ II
Input	1050-1200 W

CARRERA is a registered trademark. In the course of product improvements we reserve the right to make technical and visual changes on the appliance or to its accessories.

09. DECLARATION OF CONFORMITY

CE The CE mark was applied in accordance with the corresponding European directives.

The conformity declaration is held by the distributor:

Aquarius Deutschland GmbH

Adalperostrasse 29 · 85737 Ismaning b. München · GERMANY

(This is not a service address!)

10. DISPOSAL



This symbol indicates that the product must be disposed of in a separate waste collection point within the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products marked as such may not be discarded with normal domestic waste, but must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic appliances.



Packaging

If you want to dispose of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

11. WARRANTY AND SERVICE

As manufacturer, we are responsible for the quality and functionality of our products. For this appliance, we provide a 24-month warranty with effect from the date of purchase.

Within this warranty period, we will, at our sole option and free of charge, remedy all defects based on material or manufacturing faults either by repair or replacement of the appliance.

The warranty services will only be rendered upon presentation of the proof of purchase.

This warranty is applicable in the Federal Republic of Germany and in the European countries where this CARRERA product is sold with our authorisation. A list of countries of the service partners authorised by us including their respective contact data can be found on our website www.carrera.de/service.

The following are exempt from warranty: Components subject to normal wear and tear. Defects affecting the value or usability of the appliance insignificantly only.

Defects caused by improper handling or insufficient maintenance and care of the appliance, defects due to non-compliance with the applicable safety precautions and data stated on the type plate as well as defects due to interventions by non-authorised persons and the use of any replacement parts other than the original replacement parts or damages caused by accidents such as fire, water or other external influences. Damages due to commercial use.

The warranty period will not be extended by the replacement of the appliance. In any case, it will expire 24 months from the date of purchase.

NOTE: The statutory warranty rights of the consumer will not be reduced or amended by the warranty.

Please refer to our service page www.carrera.de/service to learn more about warranty processing, claims or FAQ.

In case of questions about the appliance as well as to order spare parts or for support in warranty processing, contact our authorised service partners.

Merci

D'avoir accordé votre confiance à CARRERA - et de nous donner l'occasion de vous donner raison avec notre brosse air chaud.

Nous sommes guidés par une seule idée.

Chaque appareil CARRERA suit un concept clair. Aucune examen du rôle des genres, pas de rose pour les femmes ni de bleu pour les hommes. Depuis quand la qualité et la performance ont-elles un sexe?

Nous créons une technologie qui optimise la convivialité de la manutention et de l'esthétique et donnons corps à la performance, non seulement dès l'allumage de l'appareil, mais aussi de nombreuses années plus tard. La performance est obtenue par le moteur lui-même et résulte aussi de l'interaction habile de chaque composant individuel.

Ce concept, nous l'appelons simplement « le coup de pouce CARRERA ».

Bien que nous n'ayons pas réinventé la roue, nous avons eu le courage de concevoir un produit avec tout ce qu'il a de plus essentiel et nous dispense de ce qui n'a pas d'importance.

Voilà notre style ! Et vous le retrouverez dans chaque autre produit CARRERA.

SOMMAIRE

01. Contenu de la livraison / pièces de l'appareil	36
02. Consignes de sécurité	37
03. Concernant ce mode d'emploi	42
04. Utilisation	42
05. Nettoyage	45
06. Stockage	46
07. Dépannage	46
08. Déclaration de conformité	46
09. Caractéristiques techniques	47
10. Elimination	47
11. Garantie et Service Après-vente	48

01. CONTENU DE LA LIVRAISON / PIÈCES DE L'APPAREIL

- 1 Sortie d'air / grille de sortie d'air
 - 2 Bouton de déverrouillage pour les accessoires
 - 3 Commutateur pour le réglage de chaleur (**HEAT**)
 - 4 COOL SHOT (interrupteur pour flux d'air froid)
 - 5 Grille de prise d'air
 - 6 Joint pivotant à 360°
 - 7 Boucle de suspension
 - 8 Cordon avec prise
 - 9 Interrupteur Marche / Arrêt et commutateur pour les paramètres d'alimentation (**SPEED**):
 - 0 = off
 - 1 = flux d'air lent
 - 2 = flux d'air rapide
-
- A** Appareil de base
 - B** Brosse ronde étroite à picots rétractables, Ø 22 mm
 - C** Brosse ronde large, Ø 38 mm
 - D** Brosse ronde extra large, Ø 50 mm
 - E** Concentrateur

Autres accessoires (pas d'image):

Sacoche de rangement

02. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Utilisation conforme

L'appareil est uniquement destiné au séchage et au coiffage de cheveux humains naturels. Les cheveux doivent avoir été essorés au préalable.

L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales.


L'appareil ne doit être utilisé qu'en intérieur.

Contre-indications d'utilisation

Ne pas utiliser sur des cheveux artificiels ou sur des poils d'animaux. Ne jamais utiliser l'appareil à des fins autres que celles décrites dans le présent mode d'emploi!

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites, ainsi que des personnes sans expérience ou qui ne connaissent pas l'appareil que s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu les instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils ont compris les dangers liés à son utilisation.
- L'appareil et le câble de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.

- Il est interdit aux enfants de procéder au nettoyage et à la maintenance à moins qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
-  Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'un autre récipient contenant de l'eau.
- Si l'appareil est utilisé dans une salle de bains, il doit être débranché après usage, la proximité de l'eau présentant un danger même lorsque l'appareil est éteint.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être immédiatement remplacé par le fabricant, le service client ou un spécialiste aux qualifications équivalentes afin d'éviter tout accident.
- Comme protection supplémentaire, il est conseillé de pourvoir l'installation d'un dispositif différentiel résiduel (FI/RCD) avec un courant de déclenchement nominal ne dépassant pas 30 mA dans le circuit. Demandez conseil à votre électricien. Autorisez uniquement à des électriciens spécialisés d'effectuer le montage.



DANGER pour les enfants

Les emballages ne sont pas des jouets.

Il est conseillé de tenir les sachets en plastique hors de portée des enfants. Risque de suffocation.



DANGER d'électrocution lié à l'humidité

En posant l'appareil branché, veiller toujours à ce que celui-ci ne puisse pas tomber dans l'eau.

Protéger l'appareil de l'humidité et des éclaboussures.

- Ne pas manipuler l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des cheveux mouillés.
- L'appareil, le cordon et la prise ne doivent pas être immergés dans l'eau ou dans quelque autre liquide et ne doit pas être rincé sous l'eau courante.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement, sortez-le de l'eau seulement après l'avoir débranché. Dans ce cas, ne réutilisez pas l'appareil, faites-le vérifier par un professionnel.
- Si un liquide venait à pénétrer dans l'appareil, débranchez celui-ci immédiatement. Faites-le vérifier par un professionnel avant toute réutilisation.



DANGER d'électrocution

Ne pas utiliser l'appareil si celui-ci ou son cordon d'alimentation présentent des dommages visibles ou si l'appareil est tombé.



Ne branchez l'appareil que sur une prise correctement installée et facile d'accès, dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique. La prise doit rester facile d'accès, même après le branchement de l'appareil.

- Veillez à ce que le cordon ne risque pas d'être endommagé par des bords tranchants ou des surfaces chaudes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil (Risque d'endommagement!).
- Veillez à ce que le cordon ne soit ni coincé ni écrasé.
- Veillez à ce que le cordon ne rentre pas en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche, jamais sur le cordon.

- Débranchez l'appareil...
... après chaque utilisation,
... en cas de dysfonctionnement,
... si vous ne l'utilisez pas,
... avant de le nettoyer et
... en cas d'orage.
- Afin d'éviter tout accident, ne procédez à aucune modification sur l'appareil. Ne remplacez pas vous-même le cordon d'alimentation. Ne faire faire les réparations que par une entreprise spécialisée.



DANGER - Risque d'incendie

- Ne jamais laisser l'appareil branché sans surveillance.
- Ne jamais couvrir l'appareil, ne jamais le poser sur un objet mou (comme, par ex., une serviette de toilette). Toujours poser l'appareil allumé ou chaud sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur.
- Veillez à ce que l'entrée et la sortie d'air ne soient pas obstruées. N'approchez pas l'ouverture d'entrée d'air de cheveux longs ou d'objets qui pourraient être aspirés.
- Cet appareil dispose d'une protection contre la surchauffe. En cas de surchauffe due par ex. à une obstruction de l'ouverture d'entrée ou de sortie d'air, l'appareil s'éteint automatiquement. Dans ce cas, mettez l'interrupteur en position **0** (éteint), retirez la prise du secteur, et laissez l'appareil refroidir suffisamment. Assurez-vous, avant de remettre l'appareil en marche, qu'aucun cheveu ou objet ne bloque l'entrée d'air.
- Ne pas allumer l'appareil en même temps qu'un autre appareil à haute consommation d'électricité, branché sur la même multiprise.
- Ne jamais utiliser d'essence, d'alcool ou autre produit de nettoyage inflammable.
- N'utilisez jamais l'appareil en combinaison avec des produits coiffants.
- Ne pas utiliser de rallonge.



DANGER - Risque de brûlures

Ne dirigez pas le flux d'air chaud vers les yeux, les mains ou vers d'autres parties du corps sensibles à la chaleur.

- Ne touchez pas la surface chaude de l'appareil.
- Laissez refroidir l'appareil entièrement avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Laissez refroidir les accessoires de coiffure avant de les retirer de l'appareil.



AVERTISSEMENT contre les blessures

Placez le câble de sorte à ce que personne ne trébuche ou ne marche dessus !



PRUDENCE ! Dommages matériels

Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces brûlantes (par ex. les plaques de cuisson) ou à proximité de sources de chaleur ou de flammes nues.

- N'utilisez aucun détergent acide ou corrosif.
- Stocker l'appareil à une température comprise entre -10°C et $+40^{\circ}\text{C}$.

REMARQUES:

- Le revêtement céramique des accessoires de coiffure assure une distribution uniforme de la chaleur et permet de coiffer vos cheveux d'une manière particulièrement délicate. Le revêtement céramique est particulièrement doux pour les cheveux stressés ou colorés, assurant ainsi un éclat de longue durée aux cheveux teints.
- Cet appareil possède une fonction ionique diffusant en permanence des ions sur la chevelure, afin de réduire l'électricité statique des cheveux et faciliter la mise en forme de la coiffure. Des gouttes d'eau sont divisées en minuscules particules. Ainsi, les cheveux sèchent plus rapidement et plus doucement. Il en résulte des cheveux sains, lisses et brillants, dont l'humidité naturelle est préservée.

03. CONCERNANT CE MODE D'EMPLOI

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et respectez strictement les consignes de sécurité !
- L'appareil ne doit être utilisé que de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommage résultant d'une utilisation non conforme.
- Conservez ce mode d'emploi pour référence.
- Si vous transmettez l'appareil, joignez ce mode d'emploi.

Avertissements dans ce mode d'emploi

Si nécessaire, les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :



DANGER ! Risque élevé : Ne pas respecter cet avertissement peut entraîner des blessures physiques et même mortelles.



AVERTISSEMENT ! Risque modéré : Ne pas respecter cet avertissement peut entraîner des blessures ou d'importants dommages matériels.



PRUDENCE : Risque faible: Ne pas respecter cet avertissement peut entraîner des blessures légères ou des dommages matériels mineurs.

REMARQUE : Remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

04. UTILISATION



AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser l'appareil sur des cheveux mouillés. Utilisez une serviette pour sécher vos cheveux après le lavage.

REMARQUE : Avant la première utilisation, allumez l'appareil quelques minutes et laissez-le fonctionner à la vitesse la plus rapide et à la température la plus élevée. Il se peut que l'appareil émette une légère odeur pour des raisons inhérentes à la fabrication. Celle-ci est sans incidence et ne se produit que lors d'une première utilisation. Veillez à une aération correcte de la pièce.

- Évaluez correctement votre type de cheveux: les cheveux fins ou abimés réagissent plus rapidement au coiffage que des cheveux épais et en bonne santé.
 - Plus les mèches de cheveux que vous traitez sont fines, plus intense sera l'effet final du coiffage.
-

Allumer/ éteindre et régler la vitesse

1. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise facilement accessible.
2. À l'aide de l'interrupteur Marche / Arrêt et du commutateur de réglage de la vitesse **9**, allumez l'appareil et choisissez la vitesse voulue.
 - 0** - éteint
 - 1** - flux d'air lent, basse température
 - 2** - flux d'air rapide, température élevée
3. À la fin du séchage, mettez l'interrupteur Marche/Arrêt en position **0** (éteint) et retirez la fiche d'alimentation de la prise.

Contrôler la température

1. Le commutateur **3** pour le réglage de chaleur est utilisé pour contrôler la température:
 - I** = basse température pour le séchage doux et la mise en forme
 - II** = température moyenne pour le séchage doux et la mise en forme de cheveux normaux
 - III** = haute température pour un séchage rapide des cheveux épais

REMARQUE: Lors d'une première utilisation de cet appareil, choisissez toujours une température basse.

Rappelez-vous que des températures élevées peuvent affecter les cheveux blonds, décolorés ou teints.

Montage / démontage des accessoires

1. Fixer l'accessoire coiffant de telle manière que la flèche de repérage sur les points de fixation soit tournée vers l'appareil.
2. Enfoncer l'accessoire coiffant le plus possible jusqu'à ce qu'il se verrouille et émette un clic.
3. Appuyez sur le bouton de déverrouillage **2** pour enlever l'accessoire coiffant.

Mise en forme en utilisant les brosses coiffantes

REMARQUE: La taille des boucles dépend du diamètre de l'accessoire coiffant.

Les brosses coiffantes permettent un style ciblé de mèches de cheveux.

- La brosse ronde étroite, Ø 22 mm (**figure B**) à picots rétractables, est adaptée pour des petites boucles et des ondulations.
 - La brosse ronde large, Ø 38 mm (**figure C**) à picots doux, est adaptée à la création de coiffures ondulées, à savoir boucles moyennes/ondulations.
 - La brosse ronde extra-large, Ø 50 mm (**figure D**) à picots durs, est adapté à la création de grandes boucles/ondulations, en donnant du volume à vos cheveux.
1. Afin de former des boucles/ondulations, enroulez une mèche de cheveux autour de la brosse ronde à partir de la pointe des cheveux.
 2. Allumer l'appareil et sélectionner la puissance et la chaleur désirée.
- Avec le concentrateur (**figure E**) fixé, vous pouvez utiliser l'appareil comme un sèche-cheveux.

Fonction de refroidissement "COOL SHOT"

Pour fixer votre coiffure et la faire durer plus longtemps, vous pouvez compléter le processus de coiffage en refroidissant la mèche de cheveux préalablement formée avec l'air chaud.

- Pressez et relâchez le bouton «COOL SHOT» pour activer la fonction de refroidissement. Quelle que soit la température sélectionnée, un flux d'air frais sortira tant que le bouton «COOL SHOT» est enfoncé.

Éteindre l'appareil et le refroidissement

1. Utilisez le commutateur Marche/Arrêt et le commutateur pour les paramètres d'alimentation **9** pour éteindre l'appareil et retirez la fiche secteur.
2. Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur et laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.

05. NETTOYAGE



DANGER ! Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de la prise et laissez-le refroidir.



AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser de produit de nettoyage corrosif ou abrasif. Ne jamais utiliser d'essence, d'alcool ou autre produit de nettoyage inflammable.

Nettoyez l'appareil régulièrement. Veillez particulièrement à ce que les entrées et sorties d'air soient exemptes de poussière, de cheveux ou de peluches.

- Nettoyez le corps de l'appareil, la grille protectrice de l'ouverture d'entrée d'air et le concentrateur avec un chiffon légèrement humide.
- Ôtez les accessoires de l'appareil. Tenir l'appareil avec la grille de sortie d'air vers le bas et le nettoyer à l'aide d'un pinceau.
- Essuyez l'arbre de fixation à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

06. STOCKAGE



DANGER ! N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.
(Risque d'endommagement du cordon!)

- Grâce au boucle de suspension **7**, vous pouvez ranger l'appareil en le suspendant de façon sûre et pratique.

07. DÉPANNAGE



DANGER ! N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même. Débranchez toujours la fiche d'alimentation de la prise si une panne se produit.

Problème :	Vérifiez les éléments suivants :
Ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">• L'appareil est-il bien connecté à l'alimentation ?• La sécurité contre la surchauffe a-t-elle été activée? Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt 9 en position 0 (éteint), débranchez l'appareil et laissez-le refroidir suffisamment. Assurez-vous, avant de remettre l'appareil en marche, qu'aucun cheveu ou objet ne bloque l'entrée d'air.

Veillez vous adresser à notre centre de SAV lors de tout dysfonctionnement non indiqué ci-dessus. Ne faire faire les réparations que par une entreprise spécialisée.

08. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Le sigle CE a été apposé conformément aux directives européennes.

La déclaration de conformité est consignée auprès de l'entreprise assumant la commercialisation de l'appareil :

Aquarius Deutschland GmbH

Adalperostrasse 29 · 85737 Ismaning b. München · ALLEMAGNE

(Ceci n'est pas l'adresse du service après-vente !)

09. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type de l'article	CRR-535
Numéro de l'article	16241011
Tension du réseau	220-240V~, 50/60Hz
Classe de protection	□ II
Puissance	1050-1200 W

CARRERA est une marque déposée. Dans le cadre des améliorations de produits, nous nous réservons le droit de modifications techniques et optiques sur l'appareil et sur les accessoires.

10. ELIMINATION



Le symbole ci-contre signifie que dans l'Union européenne, le produit doit être éliminé par ramassage de déchets séparé. Ceci est valable pour le produit et pour toutes les pièces accessoires signalisées par ce symbole. Les produits signalisés ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères classiques, mais ils doivent être déposés à une déchetterie recyclant les appareils électriques et électroniques.



Emballage

Pour éliminer l'emballage, respectez les législations en matière d'environnement de votre pays.

11. GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

En tant que fabricants, nous sommes responsables de la qualité et de la fonctionnalité de nos produits. Pour cet appareil, nous offrons une garantie du fabricant de 24 mois à compter de la date d'achat. Durant cette période de garantie, nous remédions à notre seule discrétion et sans frais à tous les vices liés à des défauts de matériau ou de fabrication, soit par réparation soit par remplacement de l'appareil.

Les services de garantie ne seront rendus sur présentation de la preuve d'achat.

Cette garantie est applicable dans la République Fédérale d'Allemagne et dans les pays européens où ce produit CARRERA est vendu avec notre autorisation. Une liste des pays des partenaires de service autorisés par nous, y compris leurs coordonnées respectives peuvent être consultés sur notre site Web www.carrera.de/service.

Les dommages suivants sont exemptés de garantie: Composants soumis à une usure normale. Vices affectant la valeur ou la facilité d'utilisation de l'appareil de manière insignifiante seulement.

Défauts causés par une mauvaise manipulation ou une maintenance et un entretien insuffisants de l'appareil, défauts dus au non respect des précautions et des données de sécurité applicables indiquées sur la plaque signalétique ainsi que les vices dus à des interventions par des personnes non autorisées et l'utilisation de toutes pièces de remplacement autres que les pièces de rechange d'origine, ou les dommages causés par des accidents tels que le feu, l'eau ou autres influences extérieures. Dommages dus à une utilisation commerciale.

La période de garantie ne sera pas prolongée par le remplacement de l'appareil. Dans tous les cas, il expirera 24 mois à compter de la date d'achat.

REMARQUE: Les droits de garantie légaux du consommateur ne seront pas réduits ou modifiés par la garantie du fabricant. Veuillez consulter notre page service www.carrera.de/service pour en savoir plus sur le traitement de votre garantie, les réclamations ou la FAQ.

Si vous avez des questions concernant cet appareil, si vous souhaitez commander des pièces de rechange ou obtenir le traitement de votre garantie, veuillez contacter nos partenaires de services agréés.

Grazie.

Per la Vostra fiducia in CARRERA - e per l'opportunità di meritarcela con la nostra spazzola ad aria calda.

Un'idea che spinge tutto.

Ogni apparecchio di CARRERA segue una chiara linea. Nessun riguardo ai ruoli di genere, no rosa per le donne, no blu per gli uomini. Da quando mai qualità e performance hanno l'identità di genere?

Creiamo la tecnologia, che massimizza praticità d'uso, handling ed estetica e che rende accessibile la performance. Subito nel momento di accendere ed anche dopo anni.

Il potere viene quindi non soltanto dal motore, ma anche è il risultato dell'interazione ben fatta di ogni singolo componente. Lo chiamiamo semplicemente la spinta di CARRERA.

Non abbiamo inventato di nuovo la ruota con questo - ma abbiamo il coraggio di concentrarci su quello che è essenziale e di lasciare quello che non è importante.

È il nostro stile. E voi lo ritrovate in ogni apparecchio di CARRERA.

INDICE

01. Contenuto/Parti dell'apparecchio	52
02. Indicazioni di sicurezza	53
03. Riguardante le istruzioni	58
04. Uso	58
05. Pulizia	61
06. Conservazione	61
07. Eliminare guasti	62
08. Dati tecnici	62
09. Conformità	63
10. Smaltimento	63
11. Garanzia e assistenza tecnica	64

01. CONTENUTO / PARTI DELL'APPARECCHIO

- 1 Apertura emanazione aria / griglia emanazione aria
 - 2 Pulsante sbloccaggio accessori
 - 3 Interruttore per tre livelli di calore (**HEAT**)
 - 4 COOL SHOT (pulsante colpo d'aria fredda)
 - 5 Griglia presa aria
 - 6 Snodo cavo a 360°
 - 7 Occhiello di aggancio
 - 8 Cavo con spina di rete
 - 9 Interruttore On/Off e interruttore tre livelli di velocità (**SPEED**):
 - 0 = spento
 - 1 = flusso d'aria lento
 - 2 = flusso d'aria veloce
-
- A Apparecchio base
 - B Spazzola rotonda slanciata con denti retraibili, Ø 22 mm
 - C Spazzola rotonda grande, Ø 38 mm
 - D Spazzola rotonda ultra grande, Ø 50 mm
 - E Concentratore

Ulteriori accessori (senza Fig.):

Borsa

02. INDICAZIONI DI SICUREZZA

Utilizzo conforme

L'apparecchio è destinato unicamente ad asciugare e modellare capelli umani veri. Tamponare i capelli con un asciugamano prima di usare l'apparecchio.

L'apparecchio è pensato per l'uso domestico e non va utilizzato in ambito commerciale. Usare l'apparecchio solo al chiuso.


Uso improprio prevedibile

Non modellare capelli sintetici e il pelo degli animali.

Non impiegare l'apparecchio per nessun altro scopo diverso da quello descritto nelle presenti istruzioni!

Istruzioni per un impiego sicuro

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni così come da persone con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte o in mancanza di esperienza e/o conoscenza. Questo vale nel caso, nel quale gli utenti vengono controllati o sono stati istruiti circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e nel quale questi hanno compreso i pericoli derivanti dall'uso dell'apparecchio.
- Mantenere i minori di 8 anni lontani dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

- Pulizia e alimentazione dell'apparecchio non possono essere effettuate da bambini a meno che non vi sia la supervisione di un adulto.
-  Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in una stanza da bagno, togliere la spina dopo l'uso, perché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Quando il cavo di alimentazione è danneggiato, si deve rivolgersi al produttore, al servizio di assistenza o ad un'altra persona qualificata per evitare il pericolo.
- Come protezione supplementare si raccomanda di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (FI/RCD) con una corrente di apertura nominale non superiore a 30 mA. Chiedere consiglio ad un elettricista. Far eseguire il montaggio solo da un elettricista specializzato.



PERICOLO per bambini

L'imballaggio non è un gioco per bambini. Impedire ad essi di giocare con i sacchetti di plastica, onde evitare il rischio di soffocamento.



PERICOLO di scossa elettrica a causa dell'umidità

Non posare mai l'apparecchio in modo che possa cadere nell'acqua quando è collegato alla rete elettrica.

Proteggere l'apparecchio dall'umidità e da gocce e spruzzi d'acqua.

- Non usare l'apparecchio con mani bagnate.
- Non usare l'apparecchio sui capelli bagnati.
- Non immergere nell'acqua o altri liquidi l'apparecchio, il cavo e la spina, e nemmeno sciacquarli sotto l'acqua corrente.
- Se l'apparecchio cade nell'acqua, staccare immediatamente la spina dalla presa e solo dopo togliere l'apparecchio dall'acqua. In questo caso non usare più l'apparecchio ma farlo controllare da una ditta specializzata.
- Se un liquido penetra nell'apparecchio, togliere immediatamente la spina dalla presa. Prima di riutilizzare l'apparecchio farlo verificare.



PERICOLO di scossa elettrica

Non mettere in funzione l'apparecchio se l'apparecchio stesso o il cavo presentano danni visibili o se l'apparecchio ha subito una caduta.



- Collegare la spina esclusivamente ad una presa installata a regola d'arte e facilmente accessibile, la cui tensione corrisponde ai dati riportati sulla targhetta. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento.
- Fare attenzione che il cavo non venga danneggiato da spigoli appuntiti o superfici molto calde. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio (pericolo di rottura del cavo!).
- Fare attenzione che il cavo non venga incastrato o schiacciato.
- Assicuratevi che il cavo non venga a contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Per togliere la spina dalla rete, tirare sempre la spina e non il cavo.

- Togliere la spina dalla presa, ...
... dopo ogni uso,
... in presenza di anomalie,
... quando l'apparecchio non è utilizzato,
... prima di pulire l'apparecchio e
... in presenza di temporali.
- Per evitare ogni pericolo non apportare modifiche all'apparecchio. Anche il cavo non deve essere sostituito dall'utente stesso. Si consiglia di far effettuare la manutenzione esclusivamente presso esercizi specializzati.



PERICOLO - Pericolo d'incendio

Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato.

- Non coprite mai l'apparecchio e non posatelo mai su oggetti morbidi (per esempio su asciugamani). Quando è acceso e/o caldo, posatelo sempre su superfici rigide, piane e resistenti al calore.
- Accertatevi che la griglia di presa aria e la griglia di emanazione aria siano sempre libere. Tenere la griglia di presa aria a debita distanza dai capelli lunghi o da altri oggetti, in modo da non poterli risucchiare.
- Il presente apparecchio è dotato di protezione antisurriscaldamento. Quindi, in caso di surriscaldamento, ad esempio se la griglia di presa aria o quella di emanazione aria sono occluse o coperte, l'apparecchio si disinserisce automaticamente. In tale eventualità posizionare l'interruttore On/Off su **0** (spento), sfilare la spina dalla presa e far raffreddare a sufficienza l'asciugacapelli. Accertatevi prima di riaccenderlo che né capelli né corpi estranei blocchino o occludano la griglia di presa aria.
- Non accendere l'apparecchio contemporaneamente ad un altro apparecchio ad elevato assorbimento di potenza collegato alla stessa presa multipla.
- Non impiegare mai benzina detergente, alcol denaturato o altri detergenti infiammabili.
- Non impiegare mai l'apparecchio in combinazione con prodotti per lo styling.
- Non usare prolunghe.



PERICOLO di ustione

Non dirigere il getto d'aria caldo su occhi, mani o altre parti del corpo sensibili al calore.

- Non toccare le superfici calde dell'apparecchio.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio completamente prima di pulirlo e riporlo.
- Far raffreddare gli accessori per lo styling prima di staccarli dall'apparecchio.



AVVERTENZA! Lesioni

Posare il cavo in modo tale che nessuno possa inciamparvi o calpestarlo!



CAUTELA! Danni materiali

Non appoggiare l'apparecchio sopra superfici calde (es. piastre da stufa) o in prossimità di fonti di calore o fuoco aperto.

- Non usare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Mantenere l'apparecchio nella temperatura tra -10°C e $+40^{\circ}\text{C}$.

NOTE:

- Gli accessori per lo styling sono dotati di rivestimento in ceramica, che garantisce di trattare i capelli con particolare delicatezza grazie all'uniforme distribuzione del calore. Infatti, il rivestimento in ceramica protegge in modo particolare i capelli danneggiati e tinti. Il colore dei capelli tinti conserva molto più a lungo la sua lucentezza.
- Il presente apparecchio è dotato di funzione ionizzate, che invia di continuo ioni sui capelli per ridurre l'elettricità statica e facilitare la pettinatura. Le singole gocce d'acqua vengono dissolte dagli ioni e ridotte in micro molecole. Grazie a questa tecnologia, i capelli si asciugano più in fretta e in modo meno aggressivo, risultando morbidi, sani, lucenti e naturalmente idratati.

03. RIGUARDANTE LE ISTRUZIONI

- Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta e rispettare soprattutto le istruzioni per la sicurezza!
- Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nelle presenti istruzioni. Il produttore o il venditore non sono responsabili dei difetti causati dall'uso del prodotto non conforme alla sua destinazione.
- Conservare le istruzioni.
- Qualora l'apparecchio venga ceduto a terzi, si prega di consegnare le istruzioni per l'uso unitamente ad esso.

Avvertenze di sicurezza nelle presenti istruzioni

Se necessario, le presenti istruzioni per l'uso contengono le seguenti avvertenze di sicurezza



PERICOLO! Rischio elevato: La mancata osservanza di questa avvertenza può causare danni per il corpo e per la vita.



AVVERTENZA! Rischio medio: La mancata osservanza di questa avvertenza può causare lesioni o gravi danni materiali.



CAUTELA: Rischio minimo: La mancata osservanza di questa avvertenza può causare lesioni lievi o danni materiali.

NOTA: Comportamenti e particolarità da tenere in considerazione nell'uso dell'apparecchio.

04. USO



AVVERTENZA! Non impiegare l'apparecchio sui capelli bagnati. Tamponare con cura i capelli dopo lo shampoo.

NOTA: Prima di usare l'apparecchio per la prima volta accenderlo per alcuni minuti e farlo funzionare alla massima velocità e alla massima temperatura. Durante questa operazione l'apparecchio potrebbe sviluppare un leggero odore dovuto alla fabbricazione. Si tratta di un fenomeno del tutto normale che si presenta solo al primo utilizzo. Provvedere ad una buona aerazione del locale.

- Valutate bene la vostra tipologia di capello: se fine e danneggiato, reagisce più in fretta al trattamento che il capello spesso e sano.
 - Tanto più fini le ciocche da trattare, tanto più intenso sarà l'effetto modellante.
-

Accendere e spegnere e regolare il getto d'aria

1. Inserire la spina di alimentazione in una presa facilmente accessibile.
2. Accendere l'apparecchio con l'interruttore On/Off e l'interruttore per i livelli di potenza **9** e selezionare il livello di potenza desiderato:
0 - spento
1 - getto d'aria lento, temperatura più bassa
2 - getto d'aria veloce, temperatura più alta
3. Dopo lo styling posizionare l'interruttore On/Off su **0** (spento) e togliere la spina.

Regolare la temperatura

1. Con l'interruttore per il calore **3** potete impostare i livelli di calore:
I = temperatura bassa per asciugare e modellare delicatamente
II = temperatura media per asciugare e modellare delicatamente i capelli normali
III = temperatura elevata per asciugare rapidamente i capelli spessi.

NOTA: usando l'apparecchio per la prima volta, scegliere sempre la temperatura bassa.

Osservare che le temperature elevate possono nuocere ai capelli biondi, ossigenati o tinti.

Applicare/togliere gli accessori per lo styling

1. Applicare gli accessori all'apparecchio in modo che la freccia visibile sull'accessorio stesso sia rivolta verso l'apparecchio.
2. Spingere l'accessorio nell'alloggiamento finché non s'incastri udibilmente.
3. Per togliere un accessorio, premere il pulsante di sbloccaggio **2** e sfilare l'accessorio.

Fare la piega con le spazzole modellanti

NOTA: la grandezza dei ricci e boccoli dipende dal diametro degli accessori.

Le spazzole consentono di modellare miratamente determinate parti della chioma.

- La spazzola rotonda slanciata, Ø 22 mm (**Fig. B**) con setole retraibili, serve a realizzare onde e ricci di minor larghezza.
 - La spazzola rotonda grande, Ø 38 mm (**Fig. C**) con setole morbide, serve a realizzare acconciature soffici, cioè boccoli e onde di media larghezza.
 - La spazzola rotonda ultra grande Ø 50 mm (**Fig. D**) con setole dure, serve a realizzare boccoli e onde di maggior larghezza più ampia e dona più volume alla chioma.
1. Per modellare ricci, boccoli e onde, avvolgere una ciocca dalla punta verso la radice sulla spazzola rotonda.
 2. Accendere l'apparecchio e scegliere il livello di velocità e calore desiderato.
- Il concentratore (**Fig. E**) vi consente di usare l'apparecchio anche come un normale asciugacapelli.

Funzione di raffreddamento "COOL SHOT"

Per migliorare la durata dell'acconciatura, alla fine dello styling potete raffreddare le ciocche modellate a caldo, per fissare il risultato.

- Tenere premuto il pulsante "COOL SHOT" **4**, per accendere la funzione di raffreddamento. A prescindere dalla temperatura di partenza, verrà erogato un colpo d'aria fredda finché tenete premuto il pulsante "COOL SHOT".

Spegnere e raffreddare

1. Spegnere l'apparecchio con l'interruttore On/Off e dei livelli di velocità **9** e sfilare la spina dalla presa.
2. Collocare l'apparecchio su un piano resistente al calore e fatelo raffreddare completamente, prima di pulirlo o riporlo via.

05. PULIZIA



PERICOLO! Prima della pulizia togliere la spina e lasciare raffreddare l'apparecchio.



AVVERTENZA! Non usare detergenti aggressivi o abrasivi. Non utilizzare mai benzina detergente, alcol denaturato o altri detergenti infiammabili.

Pulire l'apparecchio periodicamente. Assicuratevi soprattutto che la griglia di presa aria e la griglia di emanazione aria siano libere da polvere, capelli e pelucchi o lanugine.

- Pulire il corpo, la griglia di presa aria e gli accessori per lo styling con un panno leggermente umido.
- Staccare gli accessori dall'apparecchio. Reggere l'apparecchio con la griglia di emanazione aria verso il basso e pulirlo con un pennello.
- Pulire il gambo degli accessori con un panno leggermente umido.

06. CONSERVAZIONE



PERICOLO! Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio. **(pericolo di rottura del cavo!)**

- Con l'occhiello di aggancio **7** è possibile appendere l'apparecchio in modo sicuro e pratico per la conservazione.

07. ELIMINARE GUASTI



PERICOLO! Non tentare di riparare l'apparecchio da soli.
Togliere sempre la spina dalla presa in presenza di un guasto.

Problema:	Da verificare:
Mancato funzionamento	<ul style="list-style-type: none">• È garantita l'alimentazione di corrente?• La protezione antisurriscaldamento ha spento l'apparecchio? Posizionare l'interruttore On/Off 9 su 0 (spento), sfilare la spina dalla presa e far raffreddare l'apparecchio a sufficienza. Accertatevi prima di riaccenderlo che né capelli né corpi estranei occludano o blocchino la griglia di presa aria.

Qualora si verificassero guasti diversi da quelli elencati, rivolgersi al nostro centro di assistenza. Fare eseguire le riparazioni dell'apparecchio, della base di ricarica, dell'alimentatore o del cavo di alimentazione solo ad un centro specializzato.

08. DATI TECNICI

Tipo del prodotto	CRR-535
Cod. art.	16241011
Tensione di rete	220-240V~, 50/60Hz
Classe di protezione	□ II
Potenza	1050-1200 W

CARRERA è un marchio registrato. Nel quadro del miglioramento del prodotto ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche all'apparecchio e agli accessori.

09. CONFORMITÀ

CE Conformemente alle direttive europee, al prodotto è stato applicato il marchio CE.

La rispettiva dichiarazione di conformità è depositata presso il distributore:

Aquarius Deutschland GmbH

Adalperostrasse 29 · 85737 Ismaning b. München · GERMANIA

(Questo non è l'indirizzo di servizio!)

10. SMALTIMENTO



Il simbolo a lato indica che, nell'Unione Europea, il prodotto deve essere conferito alla raccolta differenziata. Ciò si applica al prodotto e a tutti gli accessori contrassegnati con questo simbolo. I prodotti contrassegnati non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici e devono invece essere consegnati ad un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici.



Confezione

Se si desidera smaltire la confezione, attenersi alle disposizioni ambientali locali pertinenti.

11. GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA

Come i produttori puntiamo sulla qualità e funzionalità dei nostri prodotti.

Ci assumiamo la garanzia per il periodo di 24 mesi a partire dalla data d'acquisto del prodotto.

Durante il periodo di garanzia eliminiamo gratuitamente, a nostra scelta riparando o scambiando l'apparecchio, tutti i difetti relativi al materiale o alla produzione.

I contributi di garanzia vengono forniti solo dopo aver mostrato la prova d'acquisto.

Questa garanzia vale nella Repubblica Federale Tedesca e nei paesi europei nei quali questo prodotto di CARRERA (autorizzato da noi) viene venduto.

La lista dei paesi con i da noi autorizzati partner di servizio e dei loro dati di contatto si trovano sul nostro sito web: www.carrera.de/service.

Dalla garanzia sono esclusi: componenti che sono soggetti ad usura. Difetti che influenzano solo nel modo irrilevante il valore o l'idoneità dell'apparecchio.

Guasti causati dal trattamento inadeguato o dalla manutenzione insufficiente dell'apparecchio, guasti causati dall'inosservanza delle vigenti misure di sicurezza e dei compiti sulla targhetta, come anche causati dagli interventi delle persone non autorizzate, dall'uso dei pezzi di ricambio non originali o dai guasti che risultano dalle disgrazie come fuoco, acqua o altri effetti esterni. Guasti durante l'uso commerciale.

Il periodo di garanzia non viene allungato nel momento di sostituzione dell'apparecchio, ma finisce in ogni caso dopo 24 mesi a partire dalla data d'acquisto.

INDICAZIONE: Stabiliti dalla legge diritti di garanzia per consumatori vengono limitati o modificati dalla garanzia del produttore.

Si informi sul nostro sito di servizio www.carrera.de/service sui temi relativi all'esecuzione di garanzia, al reclamo o alla FAQ.

Per qualsiasi chiarimento riguardante l'apparecchio, la fornitura dei pezzi di ricambi o appoggio nelle questioni di garanzia, vogliate rivolgervi ai nostri partner autorizzati dell'assistenza post vendita.

Muchas gracias.

Por haber depositado su confianza en CARRERA y por darnos la oportunidad de demostrar que tenía razón con nuestro cepillo de aire caliente.

Una idea que mueve todo.

Cada uno de los aparatos de CARRERA sigue una línea clara. No prestamos atención a los roles tradicionales, nada de rosa para mujeres ni azul para hombres. La calidad y el rendimiento nunca han sabido de sexos.

Creamos tecnología que maximiza la facilidad de uso, el manejo, la estética y el rendimiento. Tanto la primera vez que enciende el aparato como después de años. El rendimiento no proviene únicamente del motor, sino que es el resultado de una constelación lograda de todos los componentes. Lo llamamos el impulso de CARRERA.

No hemos inventado la rueda, pero hemos tenido el valor para hacer lo correcto y eliminar todo aquello imprescindible.

Este es nuestro estilo, y usted lo encontrará en cada uno de los aparatos CARRERA.

ÍNDICE

01. Contenido de entrega del aparato/piezas	68
02. Indicaciones de seguridad	69
03. Sobre este manual de utilización	74
04. Modo de uso	74
05. Limpieza	77
06. Almacenamiento	78
07. Solución de problemas	78
08. Datos técnicos	79
09. Conformidad	79
10. Eliminación	79
11. Garantía y servicio técnico	80

01. CONTENIDO DE ENTREGA DEL APARATO / PIEZAS

- 1 Salida de aire / Rejilla de aire saliente
 - 2 Botón de desbloqueo de los accesorios
 - 3 Interruptor para la configuración de calor (**HEAT**)
 - 4 COOL SHOT (interruptor para flujo de aire frío)
 - 5 Rejilla de entrada de aire
 - 6 Articulación giratoria de 360°
 - 7 Gancho para colgar
 - 8 Cable de conexión a la red eléctrica
 - 9 Interruptor On/Off (encendido/apagado) e interruptor para la configuración de energía (**SPEED**):
 - 0 = Off: apagado
 - 1 = flujo de aire lento
 - 2 = flujo de aire rápido
-
- A** Electrodoméstico básico
 - B** Cepillo redondo pequeño con cerdas retráctiles, Ø 22 mm
 - C** Cepillo redondo grande, Ø 38 mm
 - D** Cepillo redondo extra grande, Ø 50 mm
 - E** Boquilla de dar estilo

Otros accesorios (no hay imagen):

Bolsa

02. INDICACIONES DE SEGURIDAD

Uso adecuado

El aparato está destinado exclusivamente para secar y peinar pelo de cuero cabelludo humano. Anteriormente, el pelo debe haber sido secado con toalla.

El aparato está concebido para el uso doméstico y no debe utilizarse para fines comerciales.

El aparato solo deberá utilizarse en el interior del hogar.


Posible uso indebido

No usar sobre cabello artificial, ni sobre pelo de animal.

¡No utilice nunca el aparato para fines distintos de los descritos en este manual de instrucciones!

Indicaciones para un funcionamiento seguro

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años así como por personas con capacidades limitadas, tanto físicas, como sensoriales o mentales o sin la experiencia y/o falta de conocimientos necesarios únicamente cuando se encuentren bajo supervisión o se les haya instruido en el uso seguro del aparato y hayan entendido los peligros que pueden derivarse del mismo.
- Mantener alejados del aparato y del cable de conexión a niños menores de 8 años.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.

- No permita que los niños se encarguen de la limpieza o el mantenimiento a menos que se encuentren bajo vigilancia.
-  No utilice este dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Si utiliza el aparato en un cuarto de baño, desenchúfelo después de utilizarlo, ya que la cercanía de agua representa un peligro aun cuando el aparato está apagado.
- Si el cable de red presenta daños, encargue la sustitución del mismo al fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona cualificada con objeto de evitar riesgos.
- Como protección adicional, se recomienda instalar un interruptor diferencial (RCD) con una corriente de fuga máxima de 30 mA en la red doméstica. Consulte con su electricista. Encargue la instalación exclusivamente a un electricista profesional.



PELIGRO para los niños

El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe peligro de asfixia.



PELIGRO de descarga eléctrica debido a la humedad

No coloque el dispositivo de tal manera que pueda caerse al agua mientras está conectado.

- Proteja el aparato de la humedad, gotas y salpicaduras de agua.
- No maneje el aparato con las manos mojadas.
- Nunca utilice este aparato sobre pelo mojado.
- El aparato, el cable y el enchufe de red no deben sumergirse en agua u otros líquidos y no deben enjuagarse bajo agua corriente.
- Si el aparato hubiera caído al agua, desenchúfelo de inmediato antes de sacarlo del agua. En ese caso, no vuelva a utilizar el aparato. Deje que un taller especializado lo examine.
- Desenchúfelo de inmediato si algún líquido entra en contacto con el aparato. Lleve el aparato a examinar antes de volver a ponerlo en funcionamiento.



PELIGRO de descarga eléctrica

No encienda el dispositivo si este o el cable presentan daños visibles o si el aparato ha sufrido una caída.



Conecte el enchufe únicamente a una toma de corriente instalada adecuadamente y bien accesible cuya tensión se corresponda con la indicada en la placa de identificación. La toma de corriente deberá estar accesible en todo momento.

- Preste atención a no dañar el cable con aristas afiladas o superficies calientes. No enrolle el cable en torno al aparato (peligro de que se rompa el cable).
- Tenga cuidado de no pillar o aplastar el cable.
- Asegúrese de que el cable no entre en contacto con las superficies calientes del aparato.
- Para extraerlo de la toma de corriente, tire del enchufe, nunca del cable.

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente...
... después de utilizarlo,
... cuando se produzca una avería,
... cuando no lo esté utilizando,
... antes de limpiarlo y
... en caso de tormenta.
- Para evitar riesgos, no realice cambios en el aparato. Tampoco sustituya el cable usted mismo. Deje que un especialista se haga cargo de las reparaciones.



PELIGRO - Peligro de incendio

- No deje el dispositivo conectado sin vigilancia.
- Nunca cubre el aparato, ni lo coloque sobre objetos blandos (por ejemplo, toallas de baño). Siempre coloque el aparato encendido o caliente, sobre una superficie nivelada, sólida y resistente al calor.
- Asegúrese de que la entrada y salida de aire están siempre libres. Mantenga el aire de entrada libre de pelo largo o de cualquier objeto que pudiera ser atrapado dentro.
- Este aparato está equipado con protección contra el sobrecalentamiento. En caso de sobrecalentamiento, por ejemplo, causado por tener bloqueada la rejilla de entrada o de salida de aire, el aparato automáticamente se apagará. Si esto ocurre, deje el interruptor On/Off en la posición **0** (desactivado), sacar el enchufe de la red eléctrica y deje que el aparato se enfríe suficientemente. Antes de ponerlo de nuevo en marcha, asegúrese de que la rejilla de entrada de aire no está bloqueada por pelo, ni objetos extraños.
- No encienda el aparato cuando haya otro dispositivo con una potencia superior enchufado al mismo enchufe múltiple.
- No usar nunca petróleo, alcohol, ni otros productos de limpieza inflamables.
- No usar el aparato en combinación con productos de peluquería.
- No utilice cables alargadores.



PELIGRO de quemaduras

No dirija el flujo de aire caliente hacia los ojos, las manos u otras partes del cuerpo sensibles al calor.

- No toque las superficies calientes del aparato.
- Deje que el aparato se enfríe por completo antes de limpiarlo o guardarlo.
- Antes de quitarlos del aparato, permitir que se enfríen los accesorios de dar estilo.



ADVERTENCIA de lesiones

Coloque los cables de forma que nadie pueda tropezar con ellos o pisarlos!



¡PRECAUCIÓN! Daños materiales

No coloque el aparato jamás sobre superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o cerca de fuentes de calor o llamas.

- No utilice productos de limpieza abrasivos o que puedan rallar el aparato.
- Guarde el aparato a una temperatura entre -10°C y $+40^{\circ}\text{C}$.

NOTAS:

- El revestimiento de cerámica de los accesorios para el peinado asegura una distribución uniforme del calor y permite peinar el cabello de una manera muy suave.
El revestimiento cerámico es especialmente suave para el cabello teñido o debilitado, lo que garantiza una larga duración del brillo del color del pelo teñido.
 - Este aparato está equipado con una función de ionización, liberando iones de forma permanente al cabello para reducir la carga estática del pelo y permitir un peinado más sencillo. Con esta tecnología las gotas de agua se dividen en partículas diminutas. Por lo tanto, el cabello se seca más rápido y más suavemente. El resultado es un pelo sano, suave y brillante, cuya humedad natural se conserva.
-

03. SOBRE ESTE MANUAL DE UTILIZACIÓN

- Antes de poner en marcha el aparato por primera vez, lea este manual de instrucciones detenidamente y, sobre todo, siga las indicaciones de seguridad.
- El aparato solo se debe emplear de la manera descrita en estas instrucciones. El fabricante o el comerciante no asumen ninguna responsabilidad por daños que se produzcan por un uso indebido.
- Conserve estas instrucciones.
- En caso de que entregue este aparato a otras personas, adjunte el manual de instrucciones.

Indicaciones de advertencia en estas instrucciones

En este manual de instrucciones encontrará las siguientes indicaciones de advertencia:



¡PELIGRO! Riesgo elevado: La no observación del aviso puede causar lesiones mortales.



¡ADVERTENCIA! Riesgo medio: La no observación del aviso puede causar lesiones o daños materiales graves.



PRECAUCIÓN: Riesgo reducido: La no observación del aviso puede causar lesiones o daños materiales leves.

NOTA: Circunstancias y particularidades que se deben tener en cuenta al usar el aparato.

04. MODO DE USO



¡ADVERTENCIA!

No utilice el aparato con el pelo mojado. Use una toalla para secar el pelo, después de lavarlo.

NOTA: Antes de utilizar el aparato por primera vez, enciéndalo y déjelo funcionar durante algunos minutos a velocidad y temperatura máximas. Es posible que desprenda un olor fuerte debido al procedimiento de

fabricación. Es inocuo y desaparece tras el primer uso. Procure una ventilación adecuada de la habitación.

- Juzgar su cabello con sensatez: pelo dañado o muy fino reacciona al tratamiento con mayor rapidez, que un pelo robusto, grueso y sano.
 - Cuando más finas son las mechas que usted trata, más intenso será el efecto resultante de este estilo.
-

Encender/apagar, regular el flujo de aire

1. Enchufe el aparato a una toma de corriente accesible.
2. Encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado y seleccione la potencia **9** deseada con el selector de potencia:
0 - (apagado)
1 - flujo de aire lento, temperatura baja
2 - flujo de aire rápido, temperatura elevada
3. Tras finalizar, desplace el interruptor de encendido/apagado a **0** (apagado) y desenchufe el aparato.

Control de la temperatura

4. El interruptor para la configuración de calor **3** se utiliza para controlar la temperatura:
I = temperatura baja para un secado y peinado suave
II = temperatura media para un secado suave y peinado de pelo normal
III = temperatura alta para un secado rápido de pelo fuerte y grueso

NOTA: Seleccione siempre una temperatura baja cuando se utiliza el aparato por primera vez.

Tenga en cuenta que las altas temperaturas podrían afectar el pelo rubio, blanqueado o teñido.

Fijar/quitar los accesorios de dar estilo al pelo

1. Coloque el accesorio para dar estilo, de tal manera que la marca de la flecha en el accesorio apunte hacia el aparato.
2. Presione el accesorio para dar estilo hacia abajo, tanto como sea posible, hasta que encaje en su lugar con un chasquido audible.
3. Presione el botón de desbloqueo **2** para quitar el accesorio para dar estilo.

Peinados, utilizando los cepillos de dar estilo

NOTA: El tamaño de los rizos depende del diámetro del accesorio de peinado.

Los cepillos de estilo permiten para un peinado dirigido a mechas separadas de pelo.

- El cepillo redondo delgado, Ø 22 mm (**figura B**) con cerdas retráctiles, es apropiado para los pequeños rizos y hacer ondas al pelo.
 - El gran cepillo redondo, Ø 38 mm (**figura C**) con cerdas suaves, es apropiado para crear peinados ondulados, es decir rizos/ondas medianas.
 - El cepillo redondo extra grande, Ø 50 mm (**figura D**) con cerdas duras, es adecuado para la creación de grandes rizos y ondas al pelo y para añadir volumen a su cabello.
1. Con el fin de formar rizos/ondas, usted podría envolver un mechón de pelo alrededor del cepillo redondo, empezando de la punta.
 2. Encienda el aparato y seleccione el ajuste de potencia y la temperatura deseada.
- Con la boquilla de dar estilo agregada (**figura E**) usted puede usar el aparato como un secador de pelo.

"COOL SHOT " función de chorro de aire frío

Para arreglar su peinado y hacer que dure más tiempo, puede completar el proceso de peinado, enfriando el mechón formado de pelo, con aire caliente.

- Mantenga pulsado el botón de "COOL SHOT" **4** para activar la función de enfriar. Con independencia de la temperatura elegida, un flujo de aire frío se proporciona siempre y cuando se presiona el botón "COOL SHOT" y se mantiene apretado.

Para apagar el aparato y dejarlo enfriar

1. Utilice el interruptor On/Off interruptor para la configuración de energía **9**, para apagar el aparato y desconecte la clavija del enchufe de la red eléctrica.
2. Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y deje que se enfríe completamente antes de limpiarlo y guardarlo.

05. LIMPIEZA



¡PELIGRO! Antes de proceder con la limpieza, desenchufe el aparato y déjelo enfriar.



¡ADVERTENCIA! No utilice detergentes fuertes, ni sustancias abrasivas. Nunca use gasolina, alcohol, ni otros detergentes inflamables.

Limpiar el aparato con regularidad. Es particularmente importante asegurarse de que las rejillas de entrada y salida de aire estén libres de polvo, pelo y pelusa.

- Limpie la carcasa, la rejilla de entrada de aire y los accesorios de dar estilo al pelo, con un paño ligeramente húmedo.
- Quitar los accesorios de dar estilo del aparato. Mantenga el aparato con la rejilla de salida de aire hacia abajo y límpielo con un cepillo.
- Limpie el eje del accesorio con un paño ligeramente húmedo.

06. ALMACENAMIENTO



¡PELIGRO! No enrolle el cable en torno al aparato (**peligro de que se rompa el cable!**).

- El gancho **7** permite colgar el aparato y almacenarlo de manera práctica y segura.

07. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



¡PELIGRO! No intente reparar el aparato usted mismo en ningún caso. Desenchufe el dispositivo de la toma de corriente cuando se produzca una avería.

Problema:	Compruebe lo siguiente:
No funciona	<ul style="list-style-type: none">• ¿Suministro de corriente eléctrica garantizado?• ¿La protección contra el sobrecalentamiento ha desactivado el aparato? Ajuste el interruptor On/Off 9 al 0 (apagado), retire el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe adecuadamente. Antes de ponerlo en marcha de nuevo, asegúrese de que la rejilla de entrada de aire no está bloqueada por pelos, ni objetos extraños.

Póngase en contacto con nuestro Centro de asistencia técnica si la avería no aparece aquí especificada. Deje que un especialista se haga cargo de las reparaciones del aparato.

08. DATOS TÉCNICOS

Tipo de artículo	CRR-535
Número de artículo	16241011
Tensión de la red	220-240V~, 50/60Hz
Clase de aislamiento	□ II
Potencia	1050-1200 W

CARRERA es una marca comercial registrada. En base a mejorar el producto, nos reservamos el derecho a realizar cambios técnicos y ópticos tanto en el aparato como en los accesorios.

09. CONFORMIDAD

CE La marca CE fue colocada en el producto en conformidad con las Directivas Europeas.

La Declaración de Conformidad respectiva obra en poder del distribuidor:

Aquarius Deutschland GmbH

Adalperostrasse 29 · 85737 Ismaning b. München · ALEMANIA

(No es una dirección del servicio de atención)

10. ELIMINACIÓN



El símbolo del cubo de basura sobre ruedas tachado significa que en la Unión Europea el producto se debe llevar a un punto de recogida de residuos separado. Esto se aplica al aparato y a todos los accesorios marcados con este símbolo. Los productos marcados no se deben eliminar con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.



Embalaje

Cuando quiera eliminar el embalaje, siga las correspondientes normas de protección medioambiental vigentes en su país.

11. GARANTÍA Y SERVICIO TÉCNICO

Como fabricantes, garantizamos la calidad y funcionalidad de nuestros productos. Para este aparato asumimos una garantía del fabricante por 24 meses a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, solucionaremos de forma gratuita todos los fallos ocasionados por defectos materiales o de fabricación mediante la reparación o sustitución del aparato, a nuestra discreción.

Los servicios de garantía únicamente se prestarán con la presentación del tique de compra.

Esta garantía es válida en la República Federal de Alemania, así como en los países europeos en los que hayamos autorizado la venta de este producto CARRERA. Encontrará una lista de países de nuestros socios de reparación autorizados y sus datos de contacto en nuestra página de servicio www.carrera.de/service.

Quedan excluidos de la garantía: Componentes sujetos a un desgaste por el uso. Vicios que no afecten considerablemente al valor o el funcionamiento del aparato.

Daños derivados de un uso indebido o un mantenimiento y cuidados deficientes del aparato, daños causados por la inobservancia de las disposiciones de seguridad vigentes y los datos en la placa de características, así como por la intervención de personas no autorizadas o por el uso de piezas de repuesto no originales, o daños que se deban a accidentes como incendios, inundaciones u otras influencias externas. Daños por un uso comercial del aparato.

El periodo de garantía no se alarga en caso de sustitución del aparato, sino que finaliza en cualquier caso 24 meses después de la fecha de la compra.

AVISO: La garantía del fabricante no limita ni modifica los derechos de garantía legales del consumidor. Por favor, infórmese en nuestro sitio web www.carrera.de/service acerca de la tramitación de la garantía, las reclamaciones o las preguntas más frecuentes.

Para todas las preguntas referentes al aparato, la compra de repuestos o ayuda en caso de garantía, rogamos contacten nuestro centro de servicio autorizado.

